

1° Congresso Nazionale

# PSICHIATRIA E CULTURA NELL'ITALIA MULTINETNICA

Nel trentesimo anniversario  
dalla scomparsa di Michele Risso

Presidente d'Onore: Goffredo Bartocci  
Presidente: Rosalba Terranova-Cecchini

**28-29 Ottobre 2011**

**CENTRO CONGRESSI FAST**  
Federazione delle Associazioni Scientifiche e Tecniche

Piazzale R. Morandi 2, Milano

[www.fondazionececchinipace.it](http://www.fondazionececchinipace.it)

con il Patrocinio di:



In seguito allo stimolante pensiero di alcuni studiosi come Ernesto De Martino e psichiatri come Michele Risso, di cui commemoriamo il trentesimo anniversario della scomparsa, che hanno messo in evidenza il peso della cultura nell'esperienza soggettiva della malattia e nella costruzione del significato sociale dei percorsi di cura, negli ultimi 30 anni si sono sviluppate diverse correnti di pensiero che hanno dato origine a interessanti iniziative di ricerca e trattamento su tutto il territorio nazionale. Diversi sono gli approcci sviluppati, e obiettivo di questo convegno è mettere in contatto tali realtà e costruire uno spazio di dialogo e di sviluppo sinergico, approfondendo inoltre l'analisi delle modalità con cui esse possono impattare in maniera stabile sulla pratica psichiatrica. Ciò nell'ottica di costituire una massa critica di pensiero utile a promuovere una sempre più ampia diffusione dei modelli clinici transculturali italiani all'intero paese e in ambito internazionale, e di consentire l'ingresso della clinica transculturale a tutti gli effetti nelle politiche sanitarie in salute mentale.

## PROGRAMMA

### 28 ottobre mattina: *Psichiatria e cultura nella storia e nel mondo*

Ore 8.30-9.00	Registrazione
9.00-9.30	Interventi delle Autorità e saluto del Presidente
9.30-10.00	<b>Virginia De Micco</b> , Caserta: <b>“Michele Risso e l'attualità del suo pensiero”</b> La cultura delle classi subalterne italiane emigrate in Svizzera e i loro deliri di sortilegio. (Testo: Sortilegio e delirio di M. Risso e W. Böker, traduzione di V. De Micco, a cura di V. Lanternari, V. De Micco, G. Cardamone. Liguori, Napoli, 1992.)
10.00-10.30	<b>Goffredo Bartocci</b> , WACP: <b>“Storia e nuove frontiere della psichiatria culturale: il panorama internazionale.”</b> Fondamenti del pensiero su psichiatria e cultura negli studi internazionali L'emergenza delle neuroscienze a supporto dell'embodiment dell'esperienza culturale. (Testo: (a cura di), edizione italiana di W.S. Tseng (2002), Handbook of Cultural Psychiatry, CIC. Ed. Internazionali, Roma 2003).
10.30-11.00	<b>Rosalba Terranova-Cecchini</b> , Fondazione Cecchini Pace- Istituto Transculturale per la Salute: <b>“Storia italiana della clinica della migrazione: focus sull'Io culturale.”</b> Lo sviluppo del tema psichiatria e cultura nella clinica dell'immigrazione in Italia: lavoro dell'Io culturale per l'adjustement transculturale. (Testo: P. Inghilleri, R. Terranova-Cecchini, Avanzamenti in psicologia transculturale, Franco Angeli, Milano, 1991).

#### Coffee Break e Sessione Poster

11.30-12.00	<b>Mariella Pandolfi</b> , Univ.di Montreal: <b>“Dalla sofferenza alla compassione: il labirinto umanitario.”</b> Biopolitica, biopotere, l'ordine terapeutico e la "nuda vita" degli "Enfermés dehors": gli immigrati. (Testo: M. Pandolfi, V. Crapanzano, Passions politiques. Anthropologie et Sociétés, Spec. Iss. 32,3,2008)
12.00-12.30	<b>Alfredo Ancora</b> , ASL Roma B: <b>“L'atto di cura culturalmente sensibile: la formazione degli operatori.”</b> . Sdoganando il nostro pensiero di ricercatori e di terapeuti della multiculturalità; gli insegnamenti dell'altrove degli Altri (Testo: I costruttori di trappole del vento, Franco Angeli, Milano, 2006)
12.30-13.30	<b>Dibattito</b>

Nella pausa pranzo rimarrà aperta la Sessione Poster

### 28 ottobre pomeriggio – Workshop: *teoria, ricerca e dispositivi terapeutici*

	<b>1. Teorie e formazione</b>	<b>2. Modelli e tecniche di ricerca</b>	<b>3. Percorsi di cura e clinica nei servizi</b>	<b>4. Servizio pubblico e rete del privato sociale</b>
CHAIRMAN	C. Zaiontz, N. Martini	F. de Cordova, A. Iossa	E. Riva, M. Aliverti	E. Re, M. Fontana
14.30-16.00	<b>C. Zaiont</b> , Studio Venosta <b>M. Da Prato</b> , CeRISC onlus <b>D. Bruno</b> , Univ. Pavia  Interventi dal pubblico	<b>F. de Cordova</b> , Univ. Verona <b>D. Berardi</b> , <b>I. Tarricone</b> , Univ. Bologna  <b>G. Hassan</b> , Osp. Fatebenefratelli, Roma  Interventi dal pubblico	<b>E. Riva</b> , Univ. Milano <b>V. Infante</b> , WACP <b>F. Casadei</b> , Ce.R.I.S.C.  Interventi dal pubblico	<b>N. Salvi</b> , Osp. Fatebenefratelli, Roma <b>A. Gaddini</b> , ASP Reg. Lazio, <b>E. Re</b> , WAPR Italia  <b>A. Lo Russo</b> , Dip. Dipendenze, Az. Ulss 12, Venezia  Interventi dal pubblico
16.00-16.30	<b>Break e Sessione Poster</b>			
16.30-18.00	<b>E. Caroppo</b> , Dip. Psichiatria, Az. Asl Rm B, Roma  <b>F. De Marco</b> , DSM Az. ULSS Fr/3, Frosinone  <b>N. Martini</b> , AIPsiT  Interventi dal pubblico	<b>S. Carta</b> , Univ., Cagliari <b>A. Tabanelli</b> , Univ., Pavia  Interventi dal pubblico	<b>S. Zorzetto</b> , Azienda USL 4 Prato <b>C. Pagani</b> Dip Psichiatria, Osp. Maggiore Niguarda, Milano  Interventi dal pubblico	<b>A. Costantino</b> , S.C. Neuropsich. Inf., Osp. Maggiore Policlinico, Milano, <b>A. Bassetti</b> , Fondaz. L'Aliante.  <b>Marta Castiglioni</b> , Cooperativa Kantara <b>A. Callari</b> , Ass. Atos  Interventi dal pubblico

## 29 ottobre sabato mattina: *Modelli teorici per il presente e per il futuro*

- ore 9.00-9.30 **Gian Giacomo Rovera**, Univ. di Torino: **“Il modello di rete e il soggetto transculturale.”**  
Culture e sottoculture: la complementarietà individuo-gruppo-più gruppi-sottogruppi. Lo schema relazionale flessibile per curare per mezzo della cultura (Testo (a cura di): L'approccio transculturale in psichiatria. 1984 Atti del Convegno S.I.P.T., Torino).
- 9.30-10.00 **Clara Gallini**, EdM: **“Il pensiero di Ernesto De Martino: strutturazione e dramma della presenza umana nel mondo.”**  
L'antropologia delle genti subalterne, il rischio della presenza e le apocalissi culturali. L'essere al mondo garantito per ciascuno. (Testo ( a cura di): Ernesto de Martino, La fine del mondo Einaudi 2002, Torino)
- 10.00-10.30 **Roberto Beneduce**, Univ.di Torino: **“La prospettiva antropologica nella pratica clinica e le premesse di un'etnopsichiatria critica”**  
L'incontro dell'Altro tra contraddizioni, ambivalenza, legami, memorie, appartenenze. I traumi storici, politici e quelli della vita nomade al centro della parola, del suo ascolto e delle pratiche di cura: verso la differenza riconosciuta. (Testo: Beneduce R., Pulman B., Roudinesco E. Etnopsicoanalisi Bollati Boringhieri, 2005, Torino)
- 10.30-11.00 **Salvatore Inglese**, Asl 7, Catanzaro, **Giuseppe Cardamone**, Usl 9, Grosseto: **“La matrice spezzata: istanze critiche della psicopatologia geoclinica”**  
L'etnopsichiatria... ha anche un altro compito da svolgere di cui cominciamo appena a prendere davvero coscienza: mettere a punto l'insegnamento e la pratica di una psicoterapia...fondata... sulla percezione corretta della cultura (Devereux G., L' etnopsichiatria come quadro di riferimento nella ricerca e nella pratica clinica (1952) in: Etnopsichiatria Generale,pag. 113, Armando, Roma, 2007)
- 11.00-11.20 **Coffee Break**
- 11.20-11.50 **Maria E. Castiglioni**, Fondazione Cecchini Pace, GTT<sup>1</sup>, Milano: **La prospettiva transculturale nella pratica clinica**  
Dagli studiosi non occidentali quali I. Sow all'uomo “singolare-plurale” di Kaës, verso la clinica della disgiunzione conflittuale dei soggetti transculturali quali noi oggi siamo (Testo: Passaggi, n. 17 e n. 18, 2009).
- 11.50-12.20 **V. Berlincioni**, Pavia: **“Forme di intervento clinico: specificità e universalità dei modelli.”**  
Lo studio dell'identità basato su movimenti interdisciplinari (tra i numerosi autori gli antropologi Fabietti e Remotti) è un costrutto essenziale per l'atto di cura e un momento universalmente sensibile della psicoterapia.
- 12.20-12.50 **Dibattito**
- 12.50-13.20 **Paolo Inghilleri**, Univ. di Milano: **“Questo Congresso e il futuro che ci attende.”**  
La psicologia culturale a supporto delle attuali dinamiche dell'Io: l'artefatto, i memi, il culturotipo nell'esperienza soggettiva, ovvero l'uomo singolare/plurale di Kaes. (Testo: (a cura di) Psicologia culturale, Raffaello Cortina, 2009, Milano)
- 13.20-13.30 **Rosalba Terranova-Cecchini**, Saluti del Presidente

---

### Sessione Poster:

Durante tutta la giornata di venerdì 28 sarà aperta una sessione poster, in cui verranno esposti lavori inerenti servizi e/o progetti di clinica transculturale sviluppati sul territorio nazionale, sia in ambito pubblico sia nel privato sociale.

E' possibile sottoporre il proprio lavoro inviando un **abstract** a: **fondazione@fondazionececchinipace.it** entro e non oltre il 1 settembre 2011. L'accettazione dei lavori verrà comunicata entro il 30 settembre. L'accettazione dei poster richiede l'avvenuta iscrizione di almeno uno degli autori entro tale data.

Il poster deve essere di formato cm 70-80 x 100-120. I poster devono essere affissi entro le ore 10,30 e ritirati alla fine della giornata di venerdì.

L'ABSTRACT deve contenere: titolo; autore/i; affiliazione/i; presentazione sintetica del lavoro (teorie di riferimento, osservazioni cliniche, e pensiero originale che ne scaturisce, tipo e numero partecipanti/pazienti, equipe di lavoro, luogo di applicazione, durata, esiti). Max 200 parole.

**E' stato richiesto l'accreditamento ECM per medici e psicologi**

\$\$\$\$

*Tu lascerai ogni cosa diletta  
Più caramente; e questo è quello strale  
Che l'arco dell'esilio pria saetta.  
Tu proverai sì come sa di sale  
Lo pane altri, e com'è duro calle  
Lo scendere e il salir per l'altrui scale*

Dante Alighieri, La Divina Commedia, Paradiso Canto 17°, terzine 55-58  
edizione curata da Eugenio Camerini, Società Editrice Sonzogno, 1900, Milano

---

<sup>1</sup>

Il Gruppo Teoria e Tecnica Transculturale, presieduto da Rosalba Terranova-Cecchini, è composto da: Maria Castiglioni, Marta Castiglioni, G.Del Rio, E.Re, A.Servida, R.M.Vitale, C.Zaintz,

## Il Comitato Scientifico

**Alfredo Ancora**, Coordinatore dell'Unità di Consulenza Familiare e Transculturale della Asl Roma B; professore a contratto di psichiatria transculturale presso l'Università degli Studi di Siena.

**Vanna Berlincioni**, Università di Pavia, docente di etnopsichiatria al corso di specializzazione in psichiatria; ricercatrice al Laboratorio di Psichiatria-Cultura- Ambiente.

**Giuseppe Cardamone**, Direttore dell'Unità Funzionale di Salute Mentale Adulti Azienda USL 9 Grosseto; professore a contratto di Psichiatria Transculturale presso l'Università degli Studi di Bergamo.

**Paolo Inghilleri**, Professore Ordinario di Psicologia Sociale, Direttore del Dipartimento di Geografia e Scienze Umane dell'Ambiente, la Facoltà di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Milano.

**Edoardo Re**, Fondazione Cecchini Pace, Milano. Segretario per l'Italia della World Association for Psychosocial Rehabilitation.

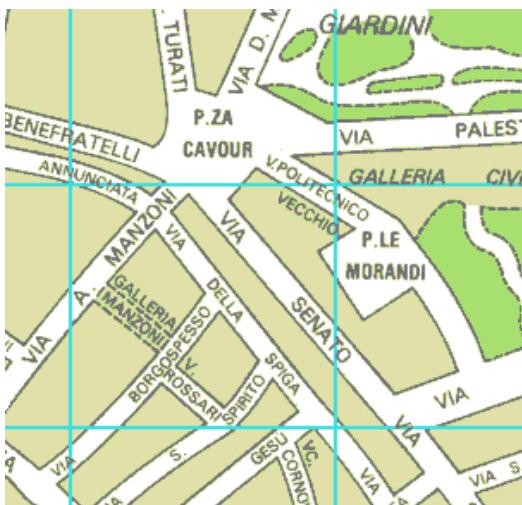
**Eleonora Riva**, Dipartimento di Geografia e Scienze Umane dell'Ambiente, Università degli Studi di Milano; Fondazione Cecchini-Pace; Associazione Italiana di Psicoterapia Transculturale.

## e il Presidente, Professoressa Rosalba Terranova-Cecchini

ringraziano per il Patrocinio: il Collegio dei Dottori della Biblioteca Ambrosiana, Silvio Garattini, Direttore dell'Istituto Mario Negri, Milano, il Direttore Generale dell'Ospedale Sacco, il Comune di Milano, i Rettori delle Università di Milano e Pavia, Nives Martini Presidente della Società Italiana di Psicoterapia Transculturale (SIPsIT), Loris Panzeri Presidente del Gruppo per le Relazioni Transculturali (GRT) ong, il Presidente della Società Italiana di Psicoterapia Medica, Edoardo Re, Segretario della World Association for Psychosocial Rehabilitation (WAPR)-Italia, Goffredo Bartocci, Presidente della World Association of Cultural Psychiatry (WACP) e Presidente della Sezione di Psichiatria Transculturale della Società Italiana di Psichiatria (S.I.P.)

---

**Centro Congressi Fast, Piazzale Morandi 2, 20121 Milano**  
(da Piazza Cavour in via del Vecchio Politecnico), tel: 02.77790.304-305, fax: 02.782485



### Mezzi pubblici

Metropolitana linea 1 (rossa), fermata Palestro  
Metropolitana linea 3 (gialla), fermata Turati o Montenapoleone  
Bus 94 e 61 fermata Cavour  
Tram 1 e 2 fermata Cavour

### Raggiungibile da:

- Stazione Centrale (Km. 1) tram linea 1 (Greco-Castelli) da via Vitrubio.
- Stazione Cadorna (Km. 2) tram linea 1 (Castelli-Greco) da Foro Bonaparte.
- Aeroporto Milano Linate (8 Km) linea ATM 73 e X/73 o linee autobus aeroportuali, fino alla Stazione Centrale.
- Aeroporto Milano Malpensa (49 Km) treno Malpensa Express fino alla Stazioni Cadorna o Centrale; diverse linee autobus aeroportuali fino alla Stazioni Cadorna o Centrale

---

Segreteria di Presidenza: sig.ra Pinuccia Pala, [fondazione@fondazionececchinipace.it](mailto:fondazione@fondazionececchinipace.it) (nei due giorni del Congresso: 340.8343447)

Segreteria Scientifica: Dott. Edoardo Re, Dott.ssa Eleonora Riva, Dott.ssa Simona Ponzini,  
[segreteria\\_corso@fondazionececchinipace.it](mailto:segreteria_corso@fondazionececchinipace.it)

Informazioni in loco: al Banco Iscrizioni e Fondazione Cecchini Pace, al Banco AIPsIT e al Banco GRT

Librerie e editori presenti: Aleph, Azalai, Franco Angeli.



Fondazione Cecchini Pace

1° Congresso Nazionale  
“PSICHIATRIA E CULTURA NELL’ITALIA MULTIETNICA”  
28 e 29 OTTOBRE 2011

**SCHEMA DI ISCRIZIONE**

da compilare e inviare a [fondazione@fondazionececchinipace.it](mailto:fondazione@fondazionececchinipace.it) o via fax 02.58311389  
scaricabile in formato word dal sito : [www.fondazionececchinipace.it](http://www.fondazionececchinipace.it)

Cognome .....

Nome .....

Data e luogo di nascita.....(prov.) .....

C.F .....P. IVA.....

Professione.....

Indirizzo .....

Città.....(prov.).....

CAP .....Tel.....Cell. ....

Fax ..... E-mail .....

Indicare una sessione preferenziale (le sessioni verranno riempite in ordine di arrivo delle iscrizioni)

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Teorie e formazione                    | <input type="checkbox"/> Modelli e tecniche di ricerca                |
| <input type="checkbox"/> Percorsi di cura e clinica nei servizi | <input type="checkbox"/> Servizio pubblico e rete del privato sociale |

Quota di partecipazione: (barrare)

Entro il 10 settembre 2011

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> € 150,00= medici                   | <input type="checkbox"/> € 200,00= medici                   |
| <input type="checkbox"/> € 100,00= psicologi                | <input type="checkbox"/> € 150,00= psicologi                |
| <input type="checkbox"/> € 70,00= altre professioni         | <input type="checkbox"/> € 100,00= altre professioni        |
| <input type="checkbox"/> € 30,00= studenti                  | <input type="checkbox"/> € 50,00= studenti                  |
| <input type="checkbox"/> utenti e loro familiari (gratuito) | <input type="checkbox"/> utenti e loro familiari (gratuito) |

Dopo il 10 settembre 2011

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> € 150,00= medici                   | <input type="checkbox"/> € 200,00= medici                   |
| <input type="checkbox"/> € 100,00= psicologi                | <input type="checkbox"/> € 150,00= psicologi                |
| <input type="checkbox"/> € 70,00= altre professioni         | <input type="checkbox"/> € 100,00= altre professioni        |
| <input type="checkbox"/> € 30,00= studenti                  | <input type="checkbox"/> € 50,00= studenti                  |
| <input type="checkbox"/> utenti e loro familiari (gratuito) | <input type="checkbox"/> utenti e loro familiari (gratuito) |

***L’Ammissione avverrà fino ad esaurimento posti, verranno considerate solo le richieste di iscrizione complete di scheda e versamento della quota di iscrizione.***

Versamento a mezzo:

- conto corrente postale ccp. 30065205 intestato a Fondazione Cecchini Pace  
 bonifico bancario presso la Cariparma Crédit Agricole, fil.339,  
via Molino delle Armi 23, 20123 Milano -IBAN IT21E0623009487000046269742

**(si allega copia del pagamento effettuato)**

Causale: Congresso nazionale del 28-29 ottobre 2011

Data.....Firma.....

**ATTENZIONE**

TUTELA DELLA PRIVACY D.lgs. 196/2003: tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento di dati personali. Le informazioni da Lei fornite verranno da noi registrate e custodite elettronicamente ed utilizzate al solo scopo di promuovere l’informazione e la raccolta fondi a favore delle attività della Fondazione. I dati che la riguardano verranno conservati con la massima riservatezza e non verranno divulgati senza il suo consenso. Lei può in ogni momento verificarli e chiederne la variazione, l’integrazione ed anche l’eventuale cancellazione, rivolgendosi alla Segreteria della Fondazione Cecchini Pace, via Molino delle Armi 19 - 20123 Milano.